

Latweefchu Nwises.

Nr. 43.

Zettortdeenâ 21. Oktober.

1854.

Druckerts pee J. G. Hoffmann un A. Johannsohn.

Rarra-sinnas.

Muhsu Kungs un Keisers ar wiss-
angstaku pawehleschann to Admiraly Men-
tschikowu uszehlis par to waldineeku wis-
su to karra-spehtu pa juhru un semmi, kas
Krimes pussfallâ. Lihds 27tai September d.
eenaidneeki ne ko naw darrisjuschi prett Se-
wastopoli. Gaidoht lai teem wehl atwedd
leelaku karra-spehtu no Warnas un Konstan-
tinopoles. Pa tam ir muhsu Kreewi steidsahs
muhsu Generalam Mentschikowam nahkt pa-
ligâ. Tas semmes-gabbals ar ko ta Krimes
pussfalla pee leelas Kreewu semmes peetur-
rabs irr itt schaurâ, weetahm tiklai 1000 soh-
tu plats, no abbahm pusschm juhra til lehsna,
ka karra-kuggi tur ne warroht eet. Tur tur
schis schaurais semmes gabbals (Wahzeeschi
sakta: semmes-schaurumâ) pee-eet pee Kreewu
semmes, irr tas pilsehts Perekope, ko Kreewi
lohtii apzeetinajuschi. Pa scho weetu nu stei-
dsahs Generals Osten-Sakens ar 40 tuhst-
stoscheem Kreeweem us Sewastopoli un atkal
ko rihta pusses, no Anapas, Kerzes un Weo-
dosias Kasaku Generals Komutows ar lab-
bu spehtu, teiz ar kahdeem 20 tuhststoscheem
jaw effoht atnahzis pee Generala Mentschi-
kowa, kas nu stahwoht ne zil tablu no Se-
wastopoles. Wissa pasauke gaida ko nu ee-
naidneeki darrischoht pee Balaklawas masa
pilschta un ohstas no Sewastopoles pahrs
juhdsu us deenas widdus-pufft. — Pee Doh-
nawas wehl wiss irr kluffu. Eistreikeri stahw
Balakajâ un Moldawâ gluhnidami ko lai
darra, Turki stahw winnyns Dohnawas

un sawell sawu karra-spehtu, labpraht gribbe-
dami eet pahr Dohnawu, un Kreewi gaida mee-
rigi schinni pussê Prutes un Dohnawas uppes.

No muhsu Austruma juhreas wissi Spran-
tschu kuggi nu jaw irr nogahjuschi mahjâs
un eegahjuschi 25 leeli kuggi Scherburgas
karrâ-ohstâ (stattees lantkahrte Sprantschu
semme pee Kanahla). Arri jau dauds to En-
lenderu kuggu nogahjuschi Portsmute, En-
lenderu karrâ ohstâ pee Kanahla, sakta ka nu
wissi jaw steidsotees prohjam. Zitti gribboht
seem palikt Kihles ohstâ Dahnun semme. No
Baltas juhreas wissi eenaidneeki un jau mah-
jâs nobraukuschi. Muhscham pasauke wehl ne
bij redsehts til leels karrâ-kuggu spehts, kâ
schee Enlenderi un Sprantschi scho pawassar
us muhsu juhru laiduschi. Wissa pasauke
fleedse, nu brihnumus redsehts. Enlenderu
Admirals Repirs gan isleelijahs, ka brohfastu
ehdischoht Kronstattê un maltitu to paschu
deenu noturreischoht Pehterburgâ. — Bet ko
tas lihds brammat. Bahlamute paleef par
apsmeektu, bet kas Deewu luhds un tam Kun-
gu Kungam ustizzahs, tee tohp pasargati no
tahs rohkas, kas ta stipraka pahr wisseem sti-
preem un irr pilna schehlastibas un apschelo-
schanahs. Lai til Deewu firsuigi slawejam
un teizam, ka winsch muhs schehligi pasarga-
jis no wissahm karrâ breefmahm un pohsta,
un tizzigi luhdsam, ka tas Kungu Kungs
tahs firdis lohztu us mihtu meeru, un jau-
nâ gaddâ wissu pasauli atkal aplaimotu ar
meeru laizigi un ar to Deewa meeru, kas
angstaks ne kâ wissa zilwela sapraschana.

No stahdeem jeb angteem.

1.

Ne warr deefgan isbrihnitees par teem besgalla daudseem un sawadeem stahdeem, ar ko Deems radditajs ifgaddus aptehrpi un isgresno to semmi. Tanni wissai masà aprinkti, ko zilwefa a38 us weenreis eespehji pahrlubkoht, kas teem par raibumeem, kas par pehrwehm, kas par baggatibu un ne-isprohtameem gudreem darbeem ko azzis tè reds. — Un masaks brihnuns pateesi naw par tahdu ahtrummu, ar ko ta dabba apsehji un pahrwelf ar sahli, smarschigahm pufkehmu re. Katru tufschu weetinu laukòs, us atstahdeem zeffeem, almineem, muhreem un jumteem, kur tikkai sakrahjusees kahda druzina augligas semmes. Zebtschu to arween redsam, tomehr to ne eewehrojam tapeh3, kà no behrnu deenahm ar to jau effam apradduschi; bet schè parahdahs zilwefam Deewa leela gudriba.

2.

Veelam stahdu pulkam irr brihnischkigs wairoschanahs spehks, kà kates usmannigs zilwels to daudsfahrt buhs eelizzis sinnà. Tuhkstohs fehllu grandinu no weena stahda, irr jau gan labs bischkis. Ikweens to ne nefs, bet neba tas leelakais skaitls? Skaitija tat kahds gudrs wihrs tikkai weenam tabaka stahdam 40 tuhkstoschu fehklas grandinu, ko tas bij neffis weenà waffarà. No ohsola sinn, ka tas dsihwo pee 500 gaddeem. Bet teifsim tihschi, ka winsch tahdà garrà muhschà tikkai pee3desmit reis nesin anglus un tam buhtu sawòs keelòs, kuptòs farròs ikreis tikkai 500 sibtu, tad no ta tat isnahktu pa wissu angshanas laiku 25 tuhkstoschu sibtu, no kurrahm katra attal warr palikt par tahdu paschu leelu, wezzu ohsolu. Dohmasim wehl jo prohjam, ka teescham tà notiktu, tad no schi ween weeniga ohsola ohtrà augumà jau zeltòs meschs ar 625 milljonehm kohkeem. Bet zif weens no tahdehm milljonehm jeb tuhkstosch reis tuhkstoscheem ihsti irr, dohma tu gan sinnah3, un

tomehr dauds to wehl ne saprohti. Jo kad tu zauru gaddu, no pirmas Janwar deenas lihds beidsamai Dezember deenai, ifdeenas uswilltu (peegreestu) ar krihti 1000 stihpes us sawu ehku seenahm woi zittur kur, tad gadda beigòs tomehr wehl ne buhs milljone bet tikkai 365 tuhkstoschi stihpju, un ohtrà gaddà arri wehl ne buhs pilna milljone bet tikkai 730 tuhkstoschu stihpju, un treschà gaddà, tai 26ia September deenà, tad tikkai beigsi skaitiht weenu milljoni. — Bet muhsu ohsolu mescham buhtu 625 tahdu milljonu, un peh3 ta pascha mehra tà tas noteek wehl jo ihfakà laika ar dauds zitteem stahdeem, bes tahs wairoschanahs, kas nahk no pumpureem, atwaffahm un punneem. Kad nu par tahdu warrenu dabbas spehku irr ko pabrihnitees, tad par stahdu pulkeem jau masaks brihnuns ne buhs wis. Zebtschu zilweti un lohpi ifgaddà pawalka dauds tuhkstoschu grandu un kohdalu, dauds tuhkstoschu arri semmè panihkt woi dihgstoht, ne-isdewiga gaisa labbad, woi zittadi kà eet bohjà, tad tomehr no weena gadda us zittu atleekahs wehl Deewa swehtiba. Plaschas semmes wirsù fehllu netruhkt netur, wissur tikkai naw ruhmes un weetas preeksch tahm.

3.

Bet kad kates eenahzees grandinsch, kas no sawa mahtes stahda atraisahs, appalsch ta pascha nokrisdams tur paliktu pee semmes, wissi tad gulletu tschuppà, zits zittam wirsù, neweens ne spehtu augt, un kur lihds tam ne bija nekahds stahds, arri ne gadditohs neweens. Jo Deems radditajs tuhda adohmajis un naw wis gaidijis us muhsu padohmu. Jo zittas fehklas, kad tabs gattawas, iskaisahs zaur sawu paschu spehku tablu jo tablu; dauds no winnahm irr lohti sibtu kas un weeglas, ta ka itt lehna wehsmina tahs isness pa gaisu; zittahm pee-augschas masas spalwinas, kà zuhku peeneem un uschnahm; behrni spehledami tabs ispuhsch gaisà un palihds dabbai tahs tahdà wihsè isseht, bes ka to paschi sinn. Zittahm smalki, platti

spahrnini, kà egli un preeschu sehklam. Kad wehtra plohsahs, kad weesuls, kas waffarà preesch pehrkona fazekahs, pa semmi grehshahs un wissu isklichdina pa gaisu; tad dabba tur sawu sehjamu laiku un darra mums labbumu, jebshu, mulki buhdami, bihstamees woi par to suhdsamees un dufmojamees; tad peld un skreji, un liddinajahs pa kufinatn gaisu dauds neredsamu dihgli un nokriht mallu mallàs, un no wehja gainati puttekti tohs aplahj. Drihs nahf leetus pakkal un apflazzina puttektus, un tà tad tihrumòs un laukòs, pa kalneem un pa leijahm ir schodeen wehl paleet par pateesibu, ka zitta sehkla zekmallà no putneem appaksh debbes teek apshia, zittu ehrschki apmahz, zitta wirs almineem sakalsi, bet zitta atrohd labbu semmi un nesh simtkahrtigus anglus.

Wehl zittas sehklas preesch wehja par dauds leelas un smaggas; bet tahs irr appalas un lihdsenas, ritt pa semmi un teek no zilwekeem un lohpeem ar katru lehnu gruhdeenu arweenu tahstaku aisdshitas. Zittahm atleegtas spizzites jeb mast ahlschi; tahs eekerrahs ar teem lohpu spalwà woi zilweku drehbès, teek aisnestas zittà weetà un nobrauzitas, woi nolassitas un issehtas, un kas to darra, ne sinn, woi arri to ne apdohma. Dauds sehllu nesagremmotas, dshwas eet zaur lohpu eekschahm, ar fo pee-ehdahs, un teek pawiffam zittà weetà atkal no meefahm isstumtas. Tahdà wihsè teescham arri effam dabbutuschu daschu stahdu no sweschahm semmehm zaur gabju putneem (gulbjeem, mescha sohsim ic.), kas taggad pee mums eemahjofsches sawu swehtibu rahda.

Tà us wezzeem pils druppeem un angsteem tohrneem aug kesberu un zitti kohki, kur muhscham zilweks tohs naw dehsstijis. Wehl zittas sehklas no pahrfahruscheem sarreem eekriht uhdeni, woi wehsch un pluhdi eerauj tahs uppès, aisness tahfaki, kamehr jauni, jo stipri pluhdi tahs zittur kur noleek pee mallas. Ja, zittas ar straumehm arri gan

ee-eet juhrà, pahrpeld obtrà mallà un eemahjofahs pawiffam sweschà semmè. Weetahm gad-dijusches stahdi, kas ihli israhda, ka winnu sehklas tahdà wihsè nahfuschas no juhras. Tà tad wisseem dabbas spehkeem japalshds isdarriht Deewa schehligu padohmu, sneegam un leetum, sibbineem un kruffai, wehjam un aukai, kas winna wahrdu padarra.

4.

„Bet tas abba darra semmes kohpejeem behdu papilnam! Nè, tapehz eeweschahs tik dauds niknu sahlu dahrsòs un laukòs, kas jaukai, staidrai sehjai sohgruhmi un spehku, tik dauds puhlina prassa un tomehr ar wissu ruhpihu un pazeetihu prahdu ne laujahs isflausteek!“ Naw, draugs, ne us puffi tik trafki, kà ahtrumà apdohmajohht isleekahs. Jo pirmam kahrtam, tad zilweks ween tatschu ne dshwo semmes wirsù. Dauds tuhkstoschu zittu dshwi, Deewa raddijumi lohpi un putni, ar daschadu dabbu un daschadahm wajadshbahm, gribb arri pahrtikt un gaida sawà laikà us barribu. Zitti no teem mums lohthi wajadshgi, un to labbi sinnam; zitti mums darra leelu labbumu, bet to ne atshstam, un wajaga gan buht pateesiba, ka schehliga rohka atweerrahs un pee-ehdina wissu, kas dshwo, ar labbu prahdu. Dhtram kahrtahm, tad zilweks baudijs jau dauds labbuma no dascha stahda, fo pats nau sehjis un dehsstijis, nesh pawaffarà fargajis no salnahm un waffarà to naw ap-lashtijis; un neezigs un ne-eeredsehts stahdinsch, kureta spehks tewim woi taweem behrneem woi arri tillkai taweem lohpeem dseede tahdu wainu, schpes nonemm, woi arri no paschas nahwes isglahbj, atmakfa baggatigi wissu puhliu un stahdi, fo dauds tuhkstoschu zitti peschfirr. Bet kas gan zilweku spehji pildihht un meerinaht? Kad dabba tahda ne buhtu, kahda irr, kad baldrians un raudenes, semmes appini un semmes tauki un wissi stahdi laukòs un meschòs, kas launàs un labbàs deenàs mums kalpo, kad pascheem tee buhtu ja-

fehj un jakohpi, zik tad waidetum par schihs
dschwibas grechtibahm un wehrgu darbeem!

C. D. L—G.

Schaggata ganna pihles.

Preeksch kahdeem gaddeem kahdâ zeemâ
ne tablu no ta pilssehta Nantes Sprantschu
semme, bij kahdam semneekam lohti lehna
schaggata. Schis putniash gahje arweenu
winnam un arri winna kalponei lihds, fur
ween tas warreja, tâ ka pehzak eenehmahs
ifdeenahs kalponei us gannekli lihds eet, kas
ifdeenahs labbu pulzinnu jaunu pihlu usgan-
nekli dsinne, kurras preeksch ruddens kauscha-
nahs audsinatas tappe.

Kahdâ deenâ bij kalpone jaw pihles no
kuhts isdfinnuse un gribbeja, ka jaw ifdee-
nahs, us gannekli dsiht; bet ta tappe us masu
brihtinnu istabâ eesaukta. Bet zik lohti brie-
nejahs isnahkdama, kad pihles zellâ eeraudsi-
ja un schaggata no pakkatas eedama allasch da-

schai pihlet, kura ne gribbeja tezzeht, ar
suahbli usknahbeja. Dhtrâ deenâ kahwe at-
kal schaggatai pihles us gannekli dsiht, un
atstahje weenu paschu pee pihlehm; bet wa-
kara schaggata pahrdsinne wissas pihles atkal
mahjâ, tâ ka pehzgallâ schaggata pihles ais-
dsinne un pahrdsinne un palikkahs par rikti-
gu pihlu gannu.

Ruddent nahje tas laifs, kad pihles tap-
pe weena pehz ohtras apkautas un apestas.
Kaut pihlu pulzinsch jo deenas masaks palik-
kaks, tomehr schaggata darrija sawu darbu
kâ papreeksch. Beigahs palikkahs tik weena
weeniga pihle, kalpone ir tai beidsamai no-
gahje pakkat un gribbeja preeksch kauschanahs
us mahjahm nest; to schaggata kalponei ne
gribbeja laut un lehze tai azzis knahpdama un
ar naggeem plehse. Tomehr redsedama ka
tas ne ko nelihds irr aisskrehjuse prohjam un
naw wairs ne kad redseta. Ekfur mohdigs
un duhschigs putnis!

C. B. g.

Us pawehleschanu

Tahs Keiserikkas Majesteetes,

ta patwaldineeka wissu Kreewu,

u. t. j. pr., u. t. j. pr., u. t. j. pr.

tohp no Dohbeles aprinka teefas wissi tee, kam pee tahs affahtas mantas ta, tai 7tâ August f. g.
dsimta Dhsolumuischâ (pee Belgawas) nomirruscha Dhsolumuischas pagasta teefas skrihwera Ludwig
Treuguth, kahdas taisnas prassischanas jeb mefleschanas buhtu, jeb kas dohmatu ko prassiht, — pehz
Kursemmes semneeku liffumu grahmatas 533scha § zaur scho ussainati un saukti, pee saubeschanas sa-
was teefas un pee strahpes muhschigas flussjuzeschanas, diwu mehneschu starpâ no appakschrafftitas dee-
nahs, un prohti lihds 29tu November f. g., kas par to weenigu un isslehgshanas-terminu nolikts, ar
sawahm prassischanam un labbahm parahdischanahm, woi paschi jeb zaur weetneekem, fur tahdi weh-
leti, un fur waijadsigs ar assistenteem un wehrmindereem, pee schihs teefas peeteiktees, sawas parrabu-
grahmatas usrahdiht un tad teefas spreedumu, kâ arri itt ihpashê to isslehgshanas-terminu sagaidiht.
So buhs wehrâ likt!

Kassihts ar peenahkam appakschrafftu un Dohbeles aprinka teefas sehgele Belgewâ tai 29tâ Sep-
tember 1854.

(Nr. 1722.)

(S. B.)

Meera-spreddes v. Pershan.

A. Maczewski, sekreters.

Driht brulleht.

No juhtmalas-gubernements auggas waidlschanas bufses: Oberlehrer G. Blase, Jensor.

No. 328.

Sinna par jaunu basnizu.

Jaunpils draudse Widssemme 10 juhdes no Mihgas un kahdas 40 werstes no Zehsim us deenas widdus puffi, 15 swehtdeenā pehz waffaras swehtku attwehtas tai 19. September-deenā ar leelu preeku jaunu basnizu eestwehtija. Swehtdeenā rihā laudis fanahze no mallu mallahm ir no zittahm draudsehm. Wissi usmette azzis us jaunu flaištu Deetwa-nammu, kas no rihā faules apspihdehts jauki isflattijahs. Zrr muhreta ehka, ne tahku no pils us pakalna uštaita ar tohrni ar falku jumtu, wisdaptahrt alkima sehta, ar flaišteem ohsola un leepas tohkeem puschtota. Us reisi eefahze ar abbeem jauneem pulksteneem swanniht. Generala superndenta-kungs un kahbi 11 mahzitaji lihds ar draudsi preeksch basnizas durtwim Deetwu peeluhguschji, eegahje jaunā basnizā. Wids nams bij glihti istaishts, weetu weetahm ar seltu idpuschtohts, ka irr ko papreezateed. Ehrgeles eefahze flanneht, ko Martin kungs wezzā basnizā bij uszehlis un nu te Madleenes skohlmeisters Huhn falizzis un ar kahdahm rupjahm balsim darrijis stiprakas. Generala superndenta-kungs swehtija wissu basnizu, swehtija kanzeli un altari, un pateize wisseem, kas ir ar weenu kapeiku pee basnizas buhtwechanaš peepalihdsėjuschji. Tad skohlmeisters Seebode ar zeeniga prahweesta kunga preilenehm un ar fatweem skohlas behrneem jauku dseesmu us 4 balsim nodseebaja. Lekzionu lassija Zahna parahd. gr. 21, 1—5. Pehz tam draudses mahzitajs zeenigs prahweesta-kungs Fehre sprebbeki turreja Zahna parahd. gr. 22, 12: Redsi, es nahku brihs ic. mums idrahbidams: Kahds effoht Luttera draudses krohnis, un ka mums scho krohni buhs pasargahht.

1. Luttera draudses krohnis effoht stipra pastahwiga tizziba, ko Jesus no debbestim peedsimdams mums apleezinajis. Jo ewangeliums effoht

Deetwa spehks par pestischanu ikkatram, kas tizz, un ka mums japaturr, kas mums effoht dohts.

2. Luttera draudses krohnis effoht ta mihlestiba, kas wissās weetas mahjo. Ka kohku no augleem warroht pasihsti, ta Luttera draudsi pasihstoht no mihlestibas. Ta mihlejoht Deetwu par wissahm leetahm un tuwaku ka sewi paschu, jo Deetws muhs papreeksch mihlejis, un kas fatwu brahli ne mihlejoht, tas ne twarroht Deetwu mihleht. Ja mums effoht tahda mihlestiba, tad lai paturroht to un paleekoht eeksch mihlestibas. Gan draudse effoht raudajuse gruhtā behdu laikā, bet ta arri effoht darrijuse pehz Lekziona wahrdeem. Tapehz 3, Luttera draudses krohnis effoht preeziga zerriba, kas palaujahs us teem wahrdeem: Es buhschu pee tewis lihds pasaules gallam. (Zahn. 14, 18, 19.)

Draudse ilgu laiku behdajusees, redsedama, ka wezzais Deetwa nams pihschids eet. Kas pastahwigi palikfuschji un kahribas uswarrejuschi, teem Deetws jaunu Deetwa-nammu apgahdajis. Winsch effoht Luttera draudses patwehrumš. Muhfu paligs stahwoht us to dsihtwu stipru Deetwu, kas falkoht: paturri, kas tew irr par draudses krohni. Lai effoht preezigi zerriba. Kaut gan mehš wahsti, winsch palihdsfoht. Lai paturroht, ka ne tweens muhsu krohni ne atnemn. Mehš Ewangeliuma draudse, lai turrotees pee winna ar tizzibu, mihlestibu un zerribu, ka krohni ne atmettam. Kas mums to twarroht laupiht, ja paleekam eeksch winna? Lai preezajotees, ka tas kungs muhs aizina: Nahzeet, eemantojeet to preeka walstibu. (Matt. 25, 34.) Tad luhdse: Ka tas kungs gribbetu wisseem peedoht un palikt pee fatwas draudses, jo walfars jau mettotees, palikt pee mums laizigi un muhschigi. Pehz Amen dseebaja no kanzeles bes ehrgelehm to dseesmu: Ak saldais mihlais Jesus nahz un manna sirdi dsihtwoht fahz, ko mahzitajs fazzija preekschā. Pehz tam no altara swesch mahzitajs lihdsibu turreja, falihdsinadams jaunu Deetwa-nammu ar Zehkaba akku, kur Jesus ar Samari-

tera feetou par Deetwa walstibas leetahm farunna-
jahs. Preeksch un pehz schihs runnas atkal us 4
balsim dseebaja, ta ka fohlmeistera lungam See-
bode to gohbu warr doht, winsch ar schahm
trim dseefmahm dauds irr puhlejees, un meistera
wahrdi wis pa welti ne nefs.

Ar Wahju draudsi tapat Deetwa wahrdus
furreja.

Ka schi draudse tahdu glihtu Deetwa-nammu
drihs eemantofuse, par to peenahlahs pateiziba
wisswairak zeenigam prahweesta lungam, kas wissu
to darbu waddija un walbija ar leelu gudribu, puh-
linu un ruhpehm. To algu, fo winsch te pelnijs,
tiffai Deetws debbesu walstiba winnam atlihdsinajs,
kur ir wissu strahneeki, darba meisteri, un wissu,
kas fatou rohku un padohmu pee schi labba swehta
darba peelikfusch, to ihstenu algu dabbus.

Jaunspils draudse! Waturri kas tetu irr!
Glabba nu fatou krohni, kas tetu schodeen jaunà
Deetwa-namma atkal no jauna pee sirds un galwà
litts. Turri stipru pastahwigu tizzibu, mihlestibu
un preezigu zerribu. Mihlo un zeeni fatou mah-
zitaju un fohlmeisteru, kas wissà spehla us to
ween dsennahs gahdaht, ka tu fatou krohni ne pa-
saude. Gffi tad ispuschlota, idgrejnota ar scho
Kriktus draudses krohni, wainaku, ka winna bruhlei
peenahlahs. Tas buhs preeks, fo par wissahm
pasaules mantahm ne warr pahrhoht. Nowehli
tad scho preeku fatwam zeen. mahzitajam, mihlam
fohlmeisteram un fatweem mihleem behrneem.
Luhgsim par teem, luhgsim par wisseem, luhgsim
par fetw pascheem, kas jau effam wezzi un wahji,
lai muhsu krohnis ne sawihst! Zeenijeet, mihlo-
jeet un kohpjeet fatou jaunnu Deetwa-nammu, pee-
minnedami Dahwidà wahrdus 84, 11: Man grib-
bahs labbaki pee Deetwa-namma fleekschna stah-
weht, ne ka eeksch tahs besdeetwibas dsihwolkeem
mahjoht.

Zirrit,
Jaunpils pehrminderis.

Kad nemeers laulibas staryà.

Dauds jo-leelakas behdas wairs ne warr buht,
ne ka tahs, kad laulateem pascheem irr eenais

fatwà staryà. Un tas muhscham irr un paleet
grehts, ja tee schkirrahs. Tadeht pee Sweize-
reem jau no wezzu wezzeem laikeem tahds eerad-
dums: kad laulatee nekahdà wihsè wairs netwaid
salihdsinajami, un tee gribb un gribb schkirtees,
tad teefa tohs us kahdahm nebbelahm eeflehds rakt-
uhses lambari, kur dabbu tiffai weenu paschu
schauru schauru gultinu, un weenu paschu krehflu
un galbinu, lai tee leelirschi mahjahs weens no ob-
tra paluhgt krehflu jeb gultinu, kad kahjas warren
peekuffuschas. Arri pee ehschanas tsem tohp tiffai
tai nolikt preekschà weena blohdina, weens schki-
wihts, weens nafs un weena pascha karrrote. Un
ta teem tur ja-isteek. Schinni tik tutou-kohpabst-
twoschanasfohlà (!) tur dauds nefalihdsigi pahri
par tahm nospreestahm zettuma nebbelahm ta
mahzijschees meeru un saberribu, ka tee ne ween
wairs ne gribbesusch schkirtees; bet arri ta no
jauna famihlejschees, ka meerigi un mihligi jaunnu
muhschu nodsihtwojuschi. Gudras iddohmas pee
Sweizereem! Mums kursemmè tahdi nefalihdsigi
pahri arri natw ar ugguni mellejami. Woi kahds,
kam labba galwa un mannigs prahts, ne warren
iddohmaht, ka pee mums tahdeem nelainigeem
warretu palihdsicht pee meera un laulibas mihlesti-
bas tifi! Kas to darritu, tas nudeen! no Deetwa
leelu appaltu (?) ispelnitu; jo

Eenais, dufmas un Ahw's stary laulateem, ruhthala
leeta

Neka nahvor, nudeen! Delbeet scho pohstu, kas mahst
E. Dünberg.

Daschadi notiffumi par mahzibu.

Deewam peenahlahs wairak klausicht ne ka zilwekem.

Seemel-Amerikas fatweenotàs walstis, Widd-
lem bija labo preeksch-saimneeks, bet fo winsch
tamdeht ween no fatwa deenesta allaiba, ka ne
gribbeja swehtbeend strahdaht. Bija jaunns zil-
weks, kam wehl arri wezza mahte bija ustarrama.
Tà nu us wehju palaists, pato wairs ne sinnaja,
fo eesakt bes maises un pa-ehna. Tomehr winsch
tizzigs zilweks buhdams, ne palikka wis tamdeht
famiffis, bet panesse fatou gruhtu listeni, peemime-

dams, ka Deetvam peenahkaks wairaf
klausiht ne ka zilwekeem; un ka Deetw
tohs, kas wiinam ustizz un paklausa, ne muh-
scham ne-astahj. Un reds! schi tizziba wiinu ne
peetwilla. Kahdas deenas pehz tam, kad wiinsch
bija atlaists, atnahze Bibblem sinna, ka wiinam
atkal zittas mahjas tohti ustizzama preeksch-saim-
neeka jeb apsinnataja waijagoht. Bibble rohku pee
peeres peeltziss dohmaja: Kur tu nu lai dabbu
tahdu labbu ustizzamu wiheu? Us weentreis krita
wiinam schis atlaists preeksch-saimneeks prahta,
un wiinsch ta pee seewis dohmaja: kas tik ustizzams
Deetvam, tas buhs arri ustizzams satvam kun-
gam; tadeht taifnaku wiiru preeksch tahs weetas
jau ne-atraddischi, ka scho paschu. Un wiinsch to
eezhele tanni weeta.

Klausi tam Kungam un darri, kas teesa ar mee-
rigu prahtu,
Ead taws Deews tew buhs muhscham ar paligu
klaht.

G. Dünöberg.

Stahsts par 9. un 10. haufsta.

Bezods laikos dsichtwoja tahds muhks, kas it-
wakkaros suhdseja, ka effoht peekuffis un nogurris.
Muhku tehws prassija to kahdureis, ka tas gan
nahkoht, ka wiinsch ta peekuffis. Ak, atteize schis,
man irr ikdeenad daudj darbu, fo es ir patwiffam
ne spehtu pastrahdaht, ja Deetwa schehlastiba man-
nt ne eestiprinatu. Man irr 2 dseltami wannagi
jadarra rahmi — diwi salki ja-apturra, diwi weh-
ja wannagi jamahja, weens tahrps jatwalda, 1
lauwa ja-apmeerina, un 1 flinneeks jakohpj. Gita
nu, teize muhku tehws, ta tik mulki, gekki suh-
dsahs, ja tahdus darbus zilwekeem us reis ne us-
dohd. Tomehr, zeenigs kungs, tas ta pee man
irr. Tee diwi dselteni wannagi irr mannas azzis,
kas man stipri jafarga, ka tahs ne skattahs pehz
leetahm, kas warretu mannu laimi pohstiht. Tee
2 salki irr mannas kahjas, kas man jatwelf at-
pakkal, ja tahs us nelaimes un grehka jekka ne eet.
Tee 2 wehja wannagi irr mannas rohkas, kas
man ja-eeraddina un ja-peeturr pee darba. Tas
tahrps irr manna mehle, kas man artween ja-

walda. Tas lauwa irr manna firbds, ar fo man
allasch jazihnahs. Tas flinneeks irr manna mee-
fa, kas brihscham tarsta, brihs auksta, gan isfal-
kuse, gan isflahpuse, te weffela, te atkal flimma,
ihfi falkoht, ta man artween jakohpj. Wisd tas
man ikdeenad paheem spehtus un manni warren
nomohja. — Muhku tehws klausijahs scho lihdsi-
bu ar swehtu apdohmu, un teize tab us to: Dih-
lais brahli, ja mehs wiiffi us tahdu wiiffi darbo-
tohs un puhletohs, teescham, mehs tab tabbaki pa-
wabditu satwu laiku Deetvam pa prahtam, ka to
9tais un 10tais haufsis mahja. M. 3.

D h s o l a.

(Lihdsiba par zilweku dsiwibu.)

1.

Ea wehtra bij mans reenaidneeks
No paschahm jaunahm deenahm.
Ea dascha kohka pohstineeks
Kas ne patihf ne weenam.
Bet jo ta nahze leelaka,
Jo sakne tappe sipraka,
Un turrejohs prett wehtru.

2.

Kad zitti kohki drebbeja
Pee semmes lohjidamees,
Eo mannas azzis redseja
Eai pretti turredamees;
Ead es ar manneem sarrineem
Par fargu biju kaimineem,
Un turrejohs prett wehtru!

3.

Jo wehtra puhte dreesmigi
Eelsch mannu huplu sarru;
Jo semme kehrohs duhschigi
Itt zeeti prett tahs warru.
Ea tappu augdams sipraks es
Eelsch mannas tehwu-semmites,
Un turrejohs prett wehtru.

M. Bieting.

Schuhpta - dscesmina.

1.

Schuhchu behrnin, schuhchuhchu!
Mannu masu sullinu;
Duffi salda meega, duffi
Lihds patt rihtam klussi, klussi!
Schuhchu behrnin Schuhchuhchu
Saldu, gahrdu meedsinu!

2.
Wiffi masti putnini
Gull lihds rihtam meerigi
Appatsch mahtes spahrneem filti,
Raifes nemanna ne zilti;
Täpatt behrnin duffi tu
Sweiki saldu meedsinu.

3.
Zehntinsch gabda pa-ehnu,
Maifiti un siltumu;
Memmina ar mihtu prahtu
Slabba, koph tew, stahw tew klastu.
Brahlischi un mahsinas.
Afkahrt tewim spehlejahs.

4.
Mihtee, swehtee engeli,
Skaisiti debbes-behrnini
Sapnös itt ka selta draugi
Spehlejahs ar tewim jauki
Pa tahm laimes-paleijahm,
Skaisitahm swaigsnu-paijinahm.

5.
Uf! nekas jo patihkams
Newaid, nebs jo wehlejams,
Ka ar engelischeem swehteem
Un ar debbes-isredseteem
Swaigsnu-leijäs kophä buht.
Eija! tur man tiftu kluht!

6.
Auds un swehti peenemmes!
Lai tew swehti mihtais Deews,
Ka zaur Jesus pestifchanu
Dabbu debbes-dshiwofchanu,
Kur ar engelischeem lihds
Buhs tew muhschigs laimes brihds.

7.
Eemeeds behrnin, eemeeds drihs,
Engeli tad parahdih
Scheit jau tew to debbes-preeku.

So tee behrnus miht parleeku!
Duffi behrnin, duffi nu
Saldu meedsin, schuhshuhfchu!
E. Dünserg

Jesus Kristus irr mans labbais gans

Meib. Kad es nahfchu tur tee dshiw

1.
Jesus Kristus irr mans ganninsch
Un es esmu winna jehrinsch,
Peederru ar meef un dwehfl
Mihkam ganninam pateesi,
Un winsch arridsan
Karsti mihle man
Afkampdams ar sawahn rohkahn.
Isglahbdams no wiffahm mohkahn,
Kahda laime man!

2.
Winsch patš nefs man' sawä flehpi
Kad man nogurruſchi spehki;
Webb us fallu gannibinu
Dohd man gahrdu barribinu,
Un pee palehna,
Skaidra uhdena
Duffinadams mannas stahpes,
Lai nejustu kahdas sahpes
Winna aitina.

3.
Tapeh; es ar leelu preeku
Lihgsnis buhdams itt pahleeku,
Labbam ganninam pateidams
Winna mihibinu sweidams,
Dseedu lihds ar tahm
Debbes-draudfihahm:
Jesus Kristus gohds un stawa
Peederr weenam, Alleluja!
Ar pateifchanahm. (Zahn. parahd. 5, 12)

9.

Pateiziba

par teem 5 f. rubl. preeksch nodegguscheem kas no Lehrpates ar Latweeschu gramatu atnahkufchi.
Luhdsam lai pee mums Jelgawä, jeb arri pee Walteikes (Neuhausen) zeen. mahjitaja sinu atlaisch
tur tas teizams meisteris taggad mahjo, kas to Suhras un Rindes ehrgesles irr taifijis. — Zeen. Atwisch
rakstittaji un mahjitaji! jelle ne leedset muhsu Atwischem fatwas dahwanas. Nu laiks klast magaj
behrt. — Kad gaidijufchi no mums kahdu antworti jeb gramatu, tee lai ne taunojahs; jo mums p
dauds to darbu bijis, ka ne pawiffam ne warrefufchi juhsu prahtu isdarricht.

8—3.